

## SPRÁVA

## o overení ročnej účtovnej závierky úradu Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie za rozpočtový rok 2012 spolu s odpoveďami úradu

(2013/C 365/02)

## ÚVOD

1. Úrad Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (ďalej len „úrad“) so sídlom v Rige bol zriadený na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009 <sup>(1)</sup>. Hlavnou úlohou úradu je poskytovať Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC) odborné a administratívne podporné služby a pod vedením rady regulačných orgánov zhromažďovať a analyzovať informácie o elektronických komunikáciách a rozširovať medzi národnými regulačnými orgánmi najlepšie postupy, ako sú spoločné prístupy, metodiky alebo usmernenia týkajúce sa vykonávania regulačného rámca EÚ <sup>(2)</sup>.

## INFORMÁCIE NA PODPORU VYHLÁSENIA O VIEROHODNOSTI

2. Audítorský prístup Dvora audítorov zahŕňa analytické audítorské postupy, priame testovanie transakcií a hodnotenie kľúčových kontrol systémov dohľadu a kontroly úradu. Dopĺňajú ich dôkazy získané prácou iných audítorov (ak sú relevantné) a analýza vyhlásení vedenia.

## VYHLÁSENIE O VIEROHODNOSTI

3. Podľa ustanovení článku 287 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) Dvor audítorov kontroloval:

- a) ročnú účtovnú závierku úradu, ktorá pozostáva z finančných výkazov <sup>(3)</sup> a výkazov o plnení rozpočtu za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2012 <sup>(4)</sup>;
- b) a zákonnosť a správnosť príslušných transakcií.

## Zodpovednosť vedenia

4. V súlade s článkami 33 a 43 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 <sup>(5)</sup> vedenie zodpovedá za

vyhotovenie a verné predloženie ročnej účtovnej závierky úradu a za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií.

a) Zodpovednosť vedenia v súvislosti s ročnou účtovnou závierkou úradu zahŕňa návrh, zavedenie a udržiavanie systému vnútornej kontroly pri zostavovaní a vernom predkladaní finančných výkazov, v ktorých sa nenachádzajú významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby, výber a uplatňovanie vhodných účtovných postupov na základe účtovných pravidiel prijatých účtovníkom Komisie <sup>(6)</sup> a účtovné odhady, ktoré sú za daných okolností primerané. Administratívny riaditeľ schvaľuje ročnú účtovnú závierku úradu po jej zostavení účtovníkom úradu na základe všetkých dostupných informácií a po priložení poznámky k účtovnej závierke, v ktorej účtovník okrem iného vyhlasuje, že získal primeranú istotu, že účtovná závierka vyjadruje pravdivo a verne zo všetkých významných hľadísk finančnú situáciu úradu.

b) Zodpovednosť vedenia v súvislosti so zákonnosťou a správnosťou príslušných transakcií a dodržiavaním zásady riadneho finančného hospodárenia zahŕňa návrh, zavedenie a udržiavanie účinného a efektívneho systému vnútornej kontroly, ktorý tvorí primeraný dohľad a náležité opatrenia na zabránenie nezrovnalostiam a podvodom a v prípade potreby právne konanie na spätné získanie nesprávne vyplatených alebo využitých finančných prostriedkov.

## Zodpovednosť audítora

5. Zodpovednosťou Dvora audítorov je na základe auditu predložiť Európskemu parlamentu a Rade <sup>(7)</sup> vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti ročnej účtovnej závierky a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Dvor audítorov vykonáva audit v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi a etickým kódexom IFAC a medzinárodnými štandardmi najvyšších kontrolných inštitúcií INTOSAI. Podľa týchto štandardov je Dvor audítorov povinný naplánovať a vykonať audit tak, aby získal primeranú istotu, že ročná účtovná závierka úradu neobsahuje významné nesprávnosti a že príslušné transakcie sú zákonné a správne.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 337, 18.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> V prílohe II sú na informačné účely zhrnuté právomoci a činnosti úradu.

<sup>(3)</sup> Finančné výkazy obsahujú súvahu a výkaz hospodárskeho výsledku, tabuľku toku hotovosti, výkaz zmien čistých aktív, prehľad hlavných účtovných postupov a ďalšie vysvetľujúce poznámky.

<sup>(4)</sup> Výkazy o plnení rozpočtu pozostávajú z výkazu výsledku rozpočtového hospodárenia a prílohy k nemu.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72.

<sup>(6)</sup> Účtovné pravidlá schválené účtovníkom Komisie sú založené na medzinárodných účtovných štandardoch pre verejný sektor (IPSAS) vydaných Medzinárodnou federáciou účtovníkov alebo, ak je to vhodné, na medzinárodných účtovných štandardoch (IAS)/medzinárodných štandardoch finančného výkazníctva (IFRS) vydaných Radou pre medzinárodné účtovné štandardy.

<sup>(7)</sup> Článok 185 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

6. Audit zahŕňa postupy na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch v účtovnej závierke, ako aj o zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Výber postupov závisí od úsudku audítora, ktorý hodnotí riziko významných nesprávností v účtovnej závierke, ako i to, či v príslušných transakciách došlo k závažnému porušeniu právneho rámca Európskej únie, či už z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní týchto rizík audítor zohľadňuje akékoľvek vnútorné kontroly, ktoré sú relevantné pre zostavenie a verné predloženie účtovnej závierky, a systémy dohľadu a kontroly, ktoré sa uplatňujú s cieľom zaistiť zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, pričom navrhuje audítorské postupy vhodné za daných okolností. Audit tiež obsahuje hodnotenie vhodnosti uplatnených účtovných postupov a primeranosti účtovných odhadov, ako aj hodnotenie predloženia účtovnej závierky ako celku.

7. Dvor audítorov sa domnieva, že získal dostatočné a primerané audítorské dôkazy pre svoje vyhlásenie o vierohodnosti.

#### **Stanovisko k spoľahlivosti účtovnej závierky**

8. Dvor audítorov zastáva názor, že ročná účtovná závierka úradu vyjadruje verne zo všetkých významných hľadísk jeho finančnú situáciu k 31. decembru 2012 a výsledky jeho transakcií a tokov hotovosti za príslušný rozpočtový rok v súlade s ustanoveniami jeho nariadenia o rozpočtových pravidlách a účtovnými pravidlami, ktoré schválil účtovník Komisie.

#### **Stanovisko k zákonnosti a správnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou**

9. Podľa názoru Dvora audítorov sú transakcie súvisiace s ročnou účtovnou závierkou úradu za rozpočtový rok končiaci sa k 31. decembru 2012 zo všetkých významných hľadísk zákonné a správne.

10. Pripomienky uvedené v nasledujúcej časti nemajú vplyv na stanoviská Dvora audítorov a je potrebné ich posúdiť s prihliadnutím na skutočnosť, že rok 2012 bol prvým rokom fungovania úradu a že zavádzanie všetkých jeho postupov stále prebieha.

#### **PRIPOMIENKY K SPOĽAHLIVOSTI ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY**

11. Účtovný systém úradu stále nebol potvrdený účtovníkom.

#### **PRIPOMIENKY K ZÁKONNOSTI A SPRÁVNOSTI TRANSAKCIÍ**

12. Prenesené viazané rozpočtové prostriedky, ktoré dosiahli výšku 61 500 EUR (10 % celkových prenesených viazaných rozpočtových prostriedkov), nezodpovedali právnym záväzkom a boli teda nesprávne.

#### **PRIPOMIENKY K VNÚTORNÝM KONTROLÁM**

13. Úrad zatiaľ nezaviedol štandardy vnútornej kontroly „Ciele a ukazovatele výkonnosti“ (ŠVK č. 5), „Proces a postupy“ (ŠVK č. 8), „Správa dokumentov“ (ŠVK č. 11) a „Informácie a komunikácia“ (ŠVK č. 12).

14. Nie je vypracovaný žiaden postup na zaregistrovanie a vyradenie dlhodobého majetku a nebola vykonaná žiadna fyzická inventúra.

15. Neboli uplatnené postupy týkajúce sa stanovenia, schválenia a zaznamenania výnimiek a odchýlok od politík a postupov.

#### **PRIPOMIENKY K ROZPOČTOVÉMU HOSPODÁRENIU**

16. Približne 101 000 EUR, t. j. 45 % viazaných rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2011, bolo zrušených. Rozpočtové prostriedky na rok 2012 vo výške 545 000 EUR, t. j. 17 % celkových rozpočtových prostriedkov na rok 2012, sa nevyužili a museli byť zrušené. Úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov prenesených do roku 2013 bola vysoká a predstavovala 611 000 EUR alebo 19 % celkových rozpočtových prostriedkov. Poukazuje to na ťažkosti v plánovaní a/alebo vykonávaní činností úradu. Prenesené rozpočtové prostriedky v roku 2012 vo väčšine prípadov súviseli s oneskoreným prijatím zamestnancov a chýbajúcim účinným postupom, ktorý by zabezpečil včasné predkladanie a preplatenie nákladov na misie, ktoré žiadajú experti.

17. Existuje značný priestor na zlepšenie prípravy, realizácie a dokumentovania postupov verejného obstarávania. Napríklad pri postupoch zadávania zákazky sa nevenovala dostatočná pozornosť pomeru kvality a ceny a všeobecné kritériá neboli ďalej rozčlenené do podkritérií s cieľom jasne a porovnateľne vyhodnotiť ponuky.

#### **ĎALŠIE PRIPOMIENKY**

18. Preskúmané postupy prijímania zamestnancov vykazovali výrazné nedostatky súvisiace s transparentnosťou: otázky na písomné testy a pohovory boli stanovené po preskúmaní žiadostí výberovou komisiou; nebol stanovený minimálny počet bodov potrebný na postup do kola písomných testov a pohovorov a na zaradenie do zoznamu vhodných uchádzačov; menovanie a zmeny zloženia výberovej komisie neboli schválené orgánom povereným menovaním.

19. Väčšina zamestnancov úradu plní administratívnu alebo podpornú funkciu a necestuje, ale všetci dostali mobilný telefón s mesačným limitom zhruba 50 EUR. Používanie na súkromné účely sa nekontroluje.

20. Úrad nemá politiku v oblasti finančnej správy. Na konci roka 2012 bola celá hotovosť (1,6 mil. EUR) uložená v jednej banke [rating BBB <sup>(8)</sup>].

#### KONTROLA PRIJATIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PRIPOMIENOK Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROKA

21. Prehľad nápravných opatrení prijatých v nadväznosti na pripomienky Dvora audítorov z predchádzajúceho roka je uvedený v prílohe I.

Túto správu prijala komora IV, ktorej predsedá Dr Louis GALEA, člen Dvora audítorov, v Luxemburgu na svojom zasadnutí dňa 15. júla 2013.

*Za Dvor audítorov*  
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA  
*predseda*

---

<sup>(8)</sup> Podľa oznámenia účtovníka Komisie z 27.10.2008 by mal byť minimálny krátkodobý rating A-1.

## PRÍLOHA I

**Kontrola prijatia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúceho roka**

| Rok  | Pripomienka Dvora audítorov   | Stav nápravného opatrenia<br>(Dokončené/Prebieha/<br>Nedokončené/<br>Nevzťahuje sa) |
|------|---|---|
| 2011 | V rozpočte úradu na rok 2011 schválenom riadiacim výborom boli rozpočtové prostriedky uvedené len podľa hláv a kapitol a neboli ďalej rozčlenené do článkov a položiek. Táto situácia je v rozpore so zásadou špecifikácie.   | Dokončené   |
| 2011 | Dvor audítorov identifikoval 21 prípadov v celkovej hodnote 94 120 EUR, keď rozpočtové prostriedky prenesené do roku 2012 nezodpovedali právnym záväzkom. Prenesené rozpočtové prostriedky boli preto nesprávne.  | Prebieha  |
| 2011 | Úrad zatiaľ neprijal a nevykonal všetky štandardy vnútornej kontroly. Predovšetkým nebola zavedená centrálna evidencia faktúr a evidencia výnimiek.   | Dokončené (evidencia faktúr)<br>Prebieha (evidencia výnimiek)                       |
| 2011 | Je potrebné, aby úrad zlepšil transparentnosť postupov prijímania zamestnancov. Otázky na ústne a písomné testy neboli stanovené pred preskúmaním žiadostí výberovou komisiou, nebolo prijaté rozhodnutie menovacieho orgánu o vymenovaní výberovej komisie a nebola uvedená platová trieda členov výberovej komisie. | Prebieha  |

## PRÍLOHA II

**Úrad Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (Riga)**  
**Právomoci a činnosti**

|  |  |
|--|--|
| <p><b>Oblasti právomoci Únie vyplývajúce zo ZFEÚ</b></p> <p>(článok 114 Zmluvy o fungovaní Európskej únie)</p> | <p>Aproximácia právnych predpisov v oblasti elektronických komunikácií</p>   |
| <p><b>Právomoci úradu</b></p> <p>[nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009]</p>               | <p>Právomoci úradu sú vymedzené v nariadení (ES) č. 1211/2009. Úrad uvedený v článku 6 poskytuje BEREC-u odborné a administratívne podporné služby.</p> <p>Vykonáva úlohy pod vedením rady regulačných orgánov.</p>  |
| <p><b>Správa</b></p>   | <p>Úrad pozostáva z:</p> <p>a) <b>riadiaceho výboru;</b></p> <p>b) <b>administratívneho riaditeľa;</b></p> <p>ktorí majú spoločné administratívne a finančné povinnosti vrátane zodpovednosti za zamestnancov.</p> <p>Za vymenúvanie zamestnancov však zodpovedá len riadiaci výbor (článok 7ods. 4).</p> <p>Usmernenia k službám a produktom úradu poskytuje rada regulačných orgánov, ako je bližšie určené v časti „Produkty a služby v roku 2012“.</p>   |
| <p><b>Zdroje, ktoré mal úrad k dispozícii v roku 2012</b></p>  | <p><b>Konečný rozpočet:</b> 3,1 mil. EUR (opravný rozpočet 1/2012)</p> <p><b>Počet zamestnancov k 31. decembru 2012:</b> 22</p>  |
| <p><b>Produkty a služby v roku 2012</b></p>  | <p>Pod vedením rady regulačných orgánov úrad poskytol tieto služby:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— odborné a administratívne podporné služby pre BEREC,</li> <li>— zhromažďovanie informácií od národných regulačných orgánov a výmena a šírenie informácií,</li> <li>— šírenie najlepších regulačných postupov medzi národnými regulačnými orgánmi v rámci EÚ, ako aj tretím stranám,</li> <li>— pomoc predsedovi s prípravou práce rady regulačných orgánov a riadiaceho výboru úradu,</li> <li>— podpora odborných pracovných skupín zriadených radou regulačných orgánov.</li> </ul> |

Zdroj: Informácie poskytnuté úradom.

## ODPOVEDE ORGÁNU

11. Novomenovaný (december 2012) účtovník navrhol povoliujúcemu úradníkovi nevyhnutné opatrenia, ktoré sa majú začať v plnej miere uplatňovať do konca júla 2013 a ktoré sú nevyhnutným predpokladom validácie účtovných systémov.

12. S cieľom vyriešiť otázku týkajúcu sa nesprávne prenesených viazaných rozpočtových prostriedkov začal úrad BEREC pracovať na príprave rozpočtovej príručky. V tejto príručke [ktorá sa v súčasnosti dokončuje (stav k júnu 2013)] sa v osobitnej kapitole 10 týkajúcej sa rozpočtových záväzkov budú riešiť tieto otázky: vymedzenie pojmov, podmienky, následný postup a príslušný pracovný tok v rámci organizácie, ktoré sa budú uplatňovať v rámci prenosu rozpočtových prostriedkov, ktorý sa má vykonať na konci roka.

13. Všetky normy vnútornej kontroly sa v súčasnosti revidujú v nadväznosti na obmedzené preskúmanie IAS z marca 2013. Na konci júna 2013 úrad BEREC poskytne komplexnú odpoveď a navrhne realistický časový harmonogram nadchádzajúcich činností.

14. V osobitnej kapitole finančnej príručky úradu BEREC [ktorá sa v súčasnosti dokončuje (stav k júnu 2013)] týkajúcej sa majetku sa budú riešiť otázky súvisiace s postupmi v rámci správy inventarizácie. V treťom štvrtroku 2013 úrad BEREC uskutoční úplnú inventarizáciu, a to po zaobstaraní nevyhnutného vybavenia.

15. Dňa 18. júna 2012 bol prijatý vnútorný správny pokyn s cieľom uplatňovať zásady podľa noriem vnútornej kontroly č. 8. V súčasnosti sa finalizuje politika, ktorá sa týka tzv. doplnkových usmernení v súlade so zavedenými usmerneniami EK (tzv. hlásenie výnimiek [SEC(2007)1341]). Túto politiku prijme administratívny riaditeľ ako vnútorný správny pokyn a začne sa uplatňovať od 11. júna 2013.

16. V súčasnosti (v júni 2013) sa vyhodnocuje počet zamestnancov pridelených na riadenie rozpočtu, ako aj zavedenie riadiaceho nástroja na lepšie monitorovanie plnenia a plánovania rozpočtu, čo bude mať vplyv na plnenie rozpočtu v roku 2014. Úrad BEREC okrem toho vykoná tieto opravné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa dosiahla primeraná úroveň prenesených rozpočtových prostriedkov v budúcnosti: revízia politiky týkajúcej sa náhrady nákladov odborníkov, ktorí sa zúčastňujú na zasadnutiach (čo má v súčasnosti najväčší vplyv na sumy prenesených prostriedkov), aby sa zabezpečilo zhromažďovanie podporných dokumentov v rámci prísnejšej a dodržanej časovej lehoty.

17. Na správne uplatňovanie súčasného postupu verejného obstarávania všetkými zúčastnenými členmi tímu sa od septembra 2013 začnú organizovať školenia o správnych postupoch pri verejnom obstarávaní. Prijímajú sa konkrétne kroky na zdokumentovanie týchto postupov. Tieto kroky sú opísané v osobitnej kapitole finančnej príručky [ktorá sa v súčasnosti dokončuje (stav k júnu 2013)].

18. Od roku 2013, keď boli obsadené všetky miesta v rámci správneho a finančného oddelenia, jednotnosť postupov verejného obstarávania zabezpečuje tím personálneho oddelenia úradu, a to prostredníctvom politik a usmernení. V máji 2013 boli vypracované nové usmernenia týkajúce sa nábora nových zamestnancov, ktoré obsahujú jednotlivé kroky a povinnosti. Tieto usmernenia sa uplatňujú pri náborových konaniach v roku 2013. Vyhlásenia o konflikte záujmov sa skúmajú a od roku 2013 sa otázky na písomné testy a pohovory, ako aj minimálny počet bodov určujú pred preskúmaním žiadostí.

19. Bola vypracovaná komplexná politika, ktorá bude prijatá v júni 2013. Touto politikou sa budú riadiť tieto oblasti: zásady výhradného používania na profesionálne účely, zásady monitorovania používania mobilných telefónov a prevencie ich zneužívania, bezpečnostné opatrenia. Okrem toho sa touto politikou bude riadiť to, že pridelenie mobilných telefónov bude prebiehať na základe rozhodnutia zodpovedného nadriadeného zamestnanca, a to na základe každého konkrétneho prípadu.

20. Novomenovaný účtovník prijal opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa do konca augusta 2013 uzatvorila ďalšia zmluva s poskytovateľom bankových služieb s vyšším ratingom.

21. Bez pripomienok.